

Torah Reading for Yom Kippur morning, 5781 / 2020

Vaykira / Leviticus 16:23-34

- כג** וּבֹא אַהֲרֹן, אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד, וּפָשַׁט אֶת-בְּגָדֵי הַבַּד, אֲשֶׁר לְבִשׁ בְּבֹאוֹ אֶל-הַקֹּדֶשׁ; וְהִנִּיחָם, שָׁם.
- 23** And Aaron shall come into the tent of meeting, and shall put off the linen garments, which he put on when he went into the holy place, and shall leave them there.
- כד** וּרְחַץ אֶת-בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם בְּמָקוֹם קֹדֶשׁ, וְלָבַשׁ אֶת-בְּגָדָיו; וַיֵּצֵא, וַעֲשֵׂה אֶת-עֹלֹתוֹ וְאֶת-עֹלֹת הָעָם, וְכַפֵּר בְּעֵדוֹ, וּבְעֵד הָעָם.
- 24** And he shall bathe his flesh in water in a holy place and put on his other vestments, and come forth, and offer his burnt-offering and the burnt-offering of the people, and make atonement for himself and for the people.
- כה** וְאֵת חֵלֶב הַחֲטָאֹת, יִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ.
- 25** And the fat of the sin-offering shall he make smoke upon the altar.
- כו** וְהַמְשִׁיחַ אֶת-הַשְּׂעִיר, לְעִזְאֵזֶל--יִכַּבֵּס בְּגָדָיו, וְרָחַץ אֶת-בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם; וְאַחֲרֵי-כֵן, יָבֹא אֶל-הַמַּחֲנֶה.
- 26** And he who lets go the goat for Azazel shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he may come into the camp.
- כז** וְאֵת פֶּרַח הַחֲטָאֹת וְאֵת שְׂעִיר הַחֲטָאֹת, אֲשֶׁר הוּבָא אֶת-דָּמָם לְכַפֵּר בְּקֹדֶשׁ--וַיֵּצֵא, אֶל-מִחוּץ לַמַּחֲנֶה; וְשָׂרְפוּ בָאֵשׁ, אֶת-עֹרֹתָם וְאֶת-בְּשָׂרָם וְאֶת-פְּרָשָׁם.
- 27** And the bullock of the sin-offering, and the goat of the sin-offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy place, shall be carried forth without the camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung.
- כח** וְהַשְּׂרִיף אֹתָם--יִכַּבֵּס בְּגָדָיו, וְרָחַץ אֶת-בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם; וְאַחֲרֵי-כֵן, יָבֹא אֶל-הַמַּחֲנֶה.
- 28** And he that burns them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he may come into the camp.
- כט** וְהָיְתָה לָכֶם, לְחֻקַּת עוֹלָם: בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּעֶשְׂרֵי יְמֵי הַחֹדֶשׁ תַּעֲשׂוּ תַעֲשׂוּ--הָאֲזָרָח, וְהַגֵּר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם.
- 29** And it shall be a statute for ever unto you: in the seventh month, on the tenth day of the month, you shall afflict your souls, and shall do no manner of work, the home-born, or the stranger that sojourns among you.
- ל** כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכָּפֵר עֲלֵיכֶם, לְטַהַר אֶתְכֶם: מִכָּל חַטֹּאתֵיכֶם, לִפְנֵי יְהוָה, תִּטְהָרוּ.
- 30** For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your transgressions shall you be ritually pure before G!d.
- לא** שַׁבַּת שַׁבְּתוֹן הִיא לָכֶם, וְעִנִּיתֶם אֶת-נַפְשֹׁתֵיכֶם--חֻקַּת עוֹלָם.
- 31** It is a sabbath of solemn rest for you, and you shall afflict your souls; it is a statute for eternity.

לב וְכִפֵּר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר-יִמָּשַׁח אֹתוֹ, וְאֲשֶׁר יִמְלֵא אֶת-יָדָיו, לְכֹהֵן, תַּחַת אָבִיו; וְלִבְשׁ אֶת-בְּגָדֵי הַבֵּד, בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ. **32** And the priest, who shall be anointed and who shall be consecrated to be priest in his father's stead, shall make the atonement, and shall put on the linen garments, even the holy garments.

לג וְכִפֵּר אֶת-מִקְדָּשׁ הַקֹּדֶשׁ, וְאֶת-אֹהֶל מוֹעֵד, וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ יְכַפֵּר; וְעַל הַכֹּהֲנִים וְעַל-כָּל-עַם הַקְּהָל, יְכַפֵּר. **33** And he shall make atonement for the most holy place, and he shall make atonement for the tent of meeting and for the altar; and he shall make atonement for the priests and for all the people of the assembly.

לד וְהָיְתָה-זֹאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם, לְכַפֵּר עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִכָּל-חַטָּאתָם--אַחַת, בַּשָּׁנָה; וַיַּעַשׂ, כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה. **34** And this shall be an everlasting statute for you, to make atonement for the children of Israel because of all their transgressions once a year.' And he did as G!d commanded Moses.